

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale****Betreff:**

Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5 -
Festlegung allgemeiner Kriterien im
Bereich der Bewertung der Schülerinnen
und Schüler an Grund- und Mittelschulen
des Landes. Bestimmungen im Bereich der
Bewertung der Schülerinnen und Schüler
an Oberschulen des Landes

Oggetto:

Legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5 -
Definizione dei criteri generali per la
valutazione delle alunne e degli alunni
delle scuole primarie e secondarie di primo
grado della Provincia. Disposizioni in
materia di valutazione delle alunne e degli
alunni delle scuole secondarie di secondo
grado della Provincia

Antrag eingereicht vom Assessorat _____

Proposta inoltrata dall'Assessorato

Abteilung / Amt Nr. 16.4 | 17.1 | 18.1

Ripartizione / Ufficio n.

Gemäß Artikel 9, Absatz 1 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 (Autonomiestatut) hat die Autonome Provinz Bozen auf dem Gebiet des Unterrichts an Grund- und Sekundarschulen sekundäre Gesetzgebungsbefugnis.

Gemäß Artikel 16, Absatz 1, des genannten Dekrets des Präsidenten der Republik übt die Autonome Provinz Bozen-Südtirol auch die Verwaltungsbefugnis im Bereich der Bewertung der Schülerinnen und Schüler innerhalb der Grenzen der sekundären Gesetzgebungsbefugnis aus.

Artikel 1 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1983, Nr. 89, in geltender Fassung betreffend Durchführungsbestimmungen des Autonomiestatuts auf dem Sachgebiet der Schulordnung sieht vor, dass die Aufgaben der Staatsverwaltung auf dem Sachgebiet der Grund- und Mittelschulen in ihrem Gebiet von der Provinz Bozen selbst ausgeführt werden.

Artikel 19 und 20 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5 sehen vor, dass die Landesregierung auf den Sachgebieten der Bewertung der Lernerfolge in sämtlichen Fächern und Tätigkeiten und des Verhaltens sowie der Bescheinigung der erworbenen Kompetenzen allgemeine Kriterien erlässt.

Die Bewertung der Schülerinnen und Schüler wurde auf gesamtstaatlicher Ebene mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 22. Juni 2009, Nr. 122 in Form eines Einheitstextes geregelt.

Im Hinblick auf das Dekret des Präsidenten der Republik vom 22. Juni 2009, n. 122 erachtet es die Landesregierung für zweckmäßig, den gesetzlichen Auftrag laut Artikel 19 und 20 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5 in jener Weise umzusetzen, dass auf dem Sachgebiet der Schüler- und Schülerinnenbewertung an Grund- und Mittelschulen des Landes, unter Wahrung der Zuständigkeiten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol und innerhalb der Grenzen der geltenden Gesetz- und Verwaltungsbefugnis des Landes, eine ganzheitliche Regelung erlassen wird.

Secondo l'articolo 9, 1° comma del decreto del Presidente della Repubblica 1 agosto 1972, n. 670 (Statuto di Autonomia) alla Provincia Autonoma di Bolzano spetta la competenza legislativa secondaria in materia di istruzione elementare e secondaria.

Secondo l'articolo 16, 1° comma del citato decreto alla Provincia Autonoma di Bolzano spetta altresì la potestà amministrativa in materia di valutazione degli alunni e delle alunne, nel rispetto del limite della competenza legislativa secondaria.

L'articolo 1 del decreto del Presidente della Repubblica del 1° febbraio 1983, n. 89, concernente norme di attuazione dello Statuto di Autonomia in materia di ordinamento scolastico prevede che sono direttamente esercitate dalla Provincia Autonoma di Bolzano le attribuzioni dell'amministrazione dello Stato in materia di istruzione elementare e secondaria.

Gli articoli 19 e 20 della legge provinciale del 16 luglio 2008, n. 5 prevedono che la Giunta provinciale definisce i criteri generali in materia di valutazione degli apprendimenti e del comportamento degli alunni e delle alunne nonché di certificazione delle competenze acquisite.

A livello nazionale la valutazione degli alunni e delle alunne è stata disciplinata, quale testo unico, con decreto del Presidente della Repubblica 22 giugno 2009, n. 122.

Con riferimento al decreto del Presidente della Repubblica 22 giugno 2009, n. 122 la Giunta provinciale ritiene opportuno eseguire l'incarico degli articoli 19 e 20 della Legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5 disciplinando in modo complessivo la materia di valutazione degli alunni e delle alunne delle scuole elementari e secondarie di primo grado, nel rispetto della competenza legislativa e della potestà amministrativa della Provincia Autonoma di Bolzano.

Auf der Grundlage von Artikel 35, Absatz 1, des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1983, Nr. 89, in geltender Fassung, betreffend Durchführungsbestimmungen des Autonomiestatuts auf dem Sachgebiet der Schulordnung werden die Lernerfolge im Fach Religion an den Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes jene Bestimmungen Anwendung, in Analogie zu den anderen Fächern, in Ziffernnoten bewertet.

Die Landesregierung erachtet es für zweckmäßig, den eigenen Beschluss vom 26. Januar 2009, Nr. 156, zu widerrufen und die negative Bewertung des Verhaltens der Schülerinnen und Schüler der Oberschulen des Landes in diesem Beschluss zu regeln.

Die Landesregierung erachtet es für zweckmäßig, die vorhergehenden Beschlüsse auf dem Sachgebiet der Bewertung der Schülerinnen und Schüler zu widerrufen, insoweit sie dem Inhalt dieses Beschlusses widersprechen.

All dies vorausgeschickt, fasst die Landesregierung nach Anhören der Berichterstatlerin und der Berichterstatler, deren Ausführungen geteilt werden, mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlich ausgedrückter Form folgenden

Beschluss

1. Die diesem Beschluss als integrierender Bestandteil beigefügte Anlage betreffend die Regelung zur „BEWERTUNG DER SCHÜLERINNEN UND SCHÜLER AN DEN GRUND- UND MITTELSCHULEN DES LANDES“ ist genehmigt.

2. Die Bewertung der Lernerfolge im Fach Religion erfolgt ab dem 1. September 2009 an den Oberschulen des Landes mit Ziffernnoten.

3. Die Regelung laut Artikel 15, Absatz 4, der Anlage, betreffend die negative Bewertung des Verhaltens, gilt ab dem 1. September 2009 auch für Oberschulen des Landes.

4. Der eigene Beschluss vom 26. Januar 2009, Nr. 156, ist widerrufen.

Sulla base dell'articolo 35, 1° comma del decreto del Presidente della Repubblica del 1° febbraio 1983, n. 89 e successive modifiche ed integrazioni, concernente le norme di attuazione dello Statuto di Autonomia in materia di ordinamento scolastico, gli apprendimenti nella materia di religione, come avviene per le altre materie, nelle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della provincia vengono valutati in cifre.

La Giunta provinciale ritiene opportuno revocare la propria deliberazione del 26 gennaio 2009, n. 156 e disciplinare nella presente deliberazione la valutazione negativa del comportamento degli alunni e delle alunne delle scuole secondarie di secondo grado della Provincia.

La Giunta provinciale ritiene opportuno revocare le precedenti deliberazioni in materia di valutazione degli alunni e delle alunne nelle parti contrastanti alla disciplina di cui alla presente delibera.

Tutto ciò premesso e sentiti la relatrice ed i relatori, le cui considerazioni vengono condivise, la Giunta ad unanimità di voti, legalmente espressi

delibera:

1. È approvata la disciplina concernente la „VALUTAZIONE DEGLI/DELLE ALUNNI/E DELLE SCUOLE PRIMARIE E DELLE SCUOLE SECONDARIE DI PRIMO GRADO DELLA PROVINCIA“ di cui all'allegato che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

2. A decorrere dal 1° settembre 2009 nelle scuole secondarie di secondo grado della Provincia la valutazione degli apprendimenti nella materia religione è effettuata in cifre.

3. La disciplina di cui all'articolo 15, comma 4 dell'allegato, concernente la valutazione negativa del comportamento, a decorrere dal 1° settembre 2009 vale anche nelle scuole secondarie di secondo grado.

4. La propria deliberazione del 26 gennaio 2009, n. 156, è revocata.

5. Die in anderen vorhergehenden Beschlüssen der Landesregierung, insbesondere im Beschluss vom 5. Juni 2000, Nr. 2015 auf dem Sachgebiet der Bewertung der Schülerinnen und Schüler des Landes enthaltenen Bestimmungen sind widerrufen, sofern sie mit den Bestimmungen dieses Beschlusses und dessen Anlage unvereinbar sind.

6. Dieser Beschluss wird samt Anlage im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER
LANDESREGIERUNG

5. Le disposizioni in materia di valutazione degli alunni e delle alunne della Provincia, contenute in precedenti deliberazioni di Giunta provinciale, in particolare nella deliberazione del 5 giugno 2000, n. 2015, sono revocate nelle parti in cui sono in contrasto con le disposizioni della presente deliberazione e dell'allegato.

6. La presente deliberazione e l'allegato sono pubblicati nel Bollettino ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA
GIUNTA PROVINCIALE

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il direttore d'ufficio

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di ripartizione

Datum / Unterschrift

data / firma

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnate

vorgemerkt

prenotate

als Einnahmen ermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a: